

Bestway®

#62097

www.bestwaycorp.com

S-S-006091

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.

WARNING:

1. Only use pump with appropriate voltage socket-DC12V.
2. Motor run time should not exceed 10 minutes. Operator should allow motor to cool for 10 minutes between uses.
3. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
4. Product must be stored in a dry location.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EU market)
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For market other than EU)
6. It must only be supplied at SELV.

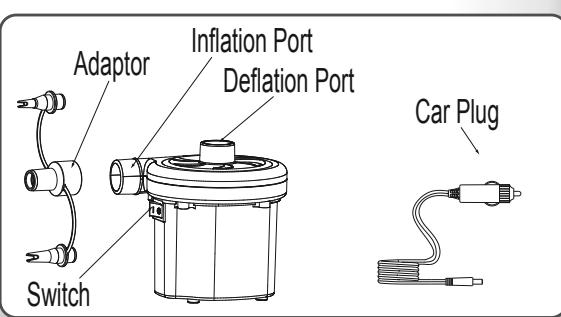
NOTE 1: Not all air valves can be deflated by the pump, some one-way valves require manual deflation.

NOTE 2: Some Bestway items have a special air-tight inner safety valve, which prevents air loss. We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve instead of deflating with the pump.



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



MODE D'EMPLOI

REMARQUE : LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU.

ATTENTION :

1. N'utilisez la pompe qu'avec une prise de 12 V adéquate.
2. Le moteur ne doit pas fonctionner pendant plus de 10 minutes. Laissez le moteur refroidir pendant 10 minutes avant de le réutiliser.
3. Les bouches de gonflage et de dégonflage doivent toujours être libres de tous débris pendant l'emploi.
4. Produit doit être conservé à un endroit sec.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. (Pour le marché européen)

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (pour le marché hors Union Européenne).

6. Il ne doit être alimenté qu'à TBTS.

NOTE 1 : Pas toutes les soupapes d'admission de l'air peuvent être dégonflées par la pompe, certaines soupapes à une voie ont besoin d'un dégonflage manuel.

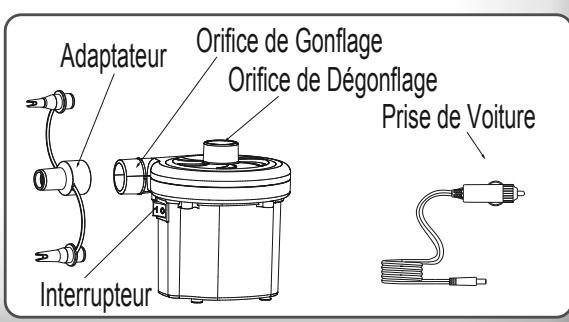
NOTE 2 : Certains articles Bestway ont une soupape de sécurité interne étanche à l'air, qui empêche les fuites d'air. Nous recommandons de dégonfler ces articles en dévissant simplement la soupape au lieu d'utiliser la pompe.



Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré :

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés. Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans une

décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être. Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.



BEDIENUNGSANLEITUNG

ANMERKUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE AUF.

ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN DAS GERÄT NICHT WASSER ODER REGEN AUSSETZEN.

WARNUNG:

1. Verwenden Sie die Pumpe nur mit einer passenden Netzspannung von 12 V.
2. Die Motorlaufzeit sollte 10 Minuten nicht überschreiten. Zwischen zwei Verwendungen sollte der Benutzer den Motor 10 Minuten lang abkühlen lassen.
3. Die Aufblas- und die Luftablassdüsen sollten während des Betriebs frei von Schmutz gehalten werden.
4. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (Für den EU-Markt)

Dieses Gerät darf Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person entsprechend beaufsichtigt werden oder mit der Bedienung des Gerätes und den damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (Für Nicht-EU-Märkte)

6. Nur bei Schutzkleinspannung betreiben.

HINWEIS 1: Nicht über alle Luftventile kann mit der Pumpe die Luft abgelassen werden, bei einigen Einwegventilen ist die Luft manuell herauszulassen.

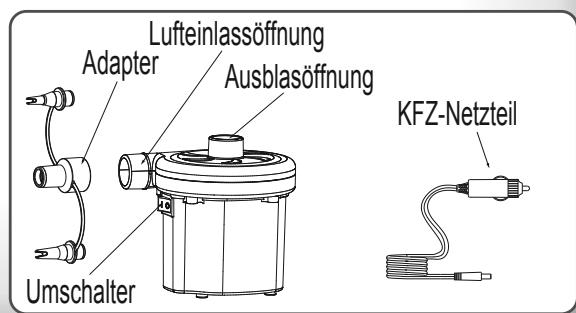
HINWEIS 2: Einige Artikel von Bestway verfügen über ein spezielles, luftdichtes Sicherheitsinnenventil, das einen Luftverlust verhindert. Wir empfehlen, dass aus diesen Artikeln durch ein einfaches Aufdrehen des Ventils die Luft abgelassen wird, anstatt mit Hilfe der Pumpe.



Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne:

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.



ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE DIRETTAMENTE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.

AVVERTENZA:

1. Utilizzare la pompa collegandola ad una presa da 12V.
2. Non far funzionare il motore per più di 10 minuti consecutivi. Tra un uso e l'altro, lasciare raffreddare il motore per almeno 10 minuti.
3. Gli attacchi per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio devono rimanere liberi da pietrisco e detriti in genere.
4. Conservare il prodotto in luogo asciutto.
5. Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto. (Per il mercato UE) Questa apparecchiatura non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte, a meno che non vengano controllate o che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia spiegato loro il funzionamento dell'apparecchiatura. I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchiatura. (Per un mercato diverso da UE)
6. Deve essere alimentata solo con SELV (bassissima tensione di sicurezza).

NOTA 1: Non tutte le valvole dell'aria possono essere sgonfiate dalla pompa. Alcune valvole a una via devono essere infatti sgonfiate manualmente.

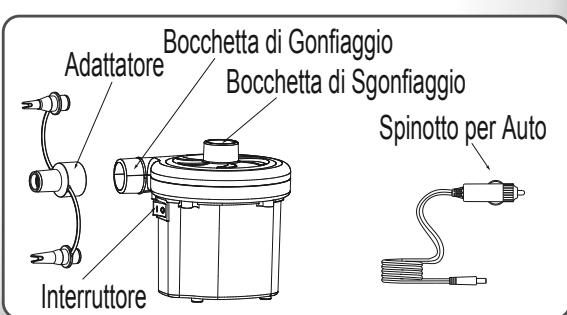
NOTA 2: Alcuni articoli Bestway sono dotati di una speciale valvola di sicurezza interna che impedisce la fuoriuscita dell'aria. Si consiglia di sgonfiare questi articoli semplicemente svitando la valvola anziché utilizzando la pompa.



In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone. Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccoglierli separatamente. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.



GEBRUIKSAANWIJZING

OPGELET: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG VOOR GEBRUIK. GOED BEWAREN.

VAROITUS: STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING:

1. Gebruik alleen pompen met een uitgang met het juiste voltage – 12 v.
2. De motor mag niet langer dan 10 minuten achter elkaar draaien. U dient de motor 10 minuten te laten afkoelen tussen het ene gebruik en het andere.
3. De opblaas- en leegzuigansluitingen moeten tijdens het gebruik vrij van vuil worden gehouden.
4. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
5. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie. (Voor EU-markt) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermoeden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. (Voor markt anders dan EU)
6. Het mag alleen worden gevoed met extra lage veiligheidsspanning (SELV).

OPMERKING 1: Niet alle luchtventielen zijn geschikt om lucht uit te laten met de pomp, aangezien bij bepaalde eenrichtingsventielen de lucht handmatig moet worden uitgelaten.

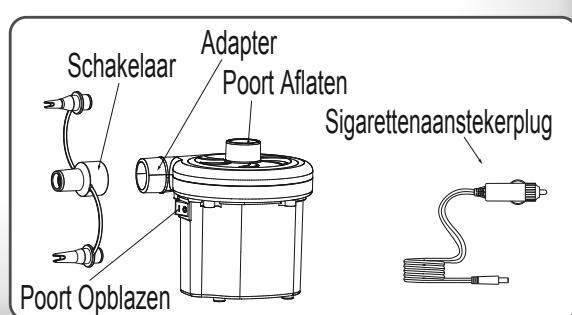
OPMERKING 2: Bepaalde Bestway-onderdelen hebben een speciaal ingebouwd luchtdicht veiligheidsventiel, dat voorkomt dat lucht ontsnapt. Wij adviseren deze onderdelen leeg te laten door simpelweg het ventiel los te draaien in plaats van ze leeg te laten lopen met behulp van de pomp.



Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval. Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalophaling. Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen

gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn. Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

NOTA: LEER ATENTAMENTE ANTES DE HACER FUNCIONAR Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCION: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONER A AGUA O LLUVIA

AVISO:

1. Usar la bomba con una salida de voltaje apropiado de 12V.
2. El tiempo de funcionamiento del motor no tiene que superar los 10 minutos. El operador tiene que dejar enfriar el motor por 10 minutos entre los usos.
3. Durante el uso hay que mantener las puertas de inflado y desinflado libres de desechos.
4. El producto tiene que ser guardado en un lugar seco.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para el mercado de la UE)
Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. (Solo para mercados distintos de la UE)
6. Solo se debe alimentar con fuentes SELV.

NOTA 1: No todas las válvulas de aire pueden deshincharse con la bomba, algunas válvulas de una vía requieren un deshinchado manual.

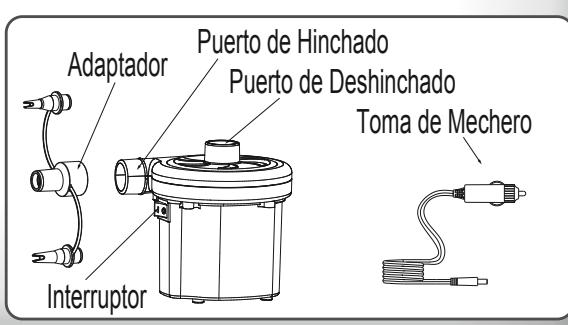
NOTA 2: Algunos elementos Bestway tienen una especial válvula de seguridad interna estanca al aire, que evita pérdidas de aire. Recomendamos deshinchar estos elementos simplemente desenroscando la válvula en vez de deshinchálos con la bomba.



Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada. Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles. Si se

tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.



BETJENINGSVEJLEDNING

BEMÆRK: LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG OG GEM DENNE VEJLEDNING.

FORSIGTIG: UNDGÅ FAREN FOR ELEKTRISK STØD VED AT UNDLADE AT UDSÆTTE APPARATED FOR VAND ELLER REGN.

ADVARSEL:

1. Pumpen må kun bruges med den korrekte spænding og korrekt stik til 12V.
2. Motorens driftstid må ikke overskride 10 minutter. Brugeren skal lade motoren køle ned i 10 minutter mellemhver brug.
3. Oppumpnings- og lufttømningsventilerne skal holdes fri forsnavsunderbrug.
4. Produktet skal opbevares tør.
5. Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)
Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)
6. Må kun få strøm fra en særskilt lavspændingskilde.

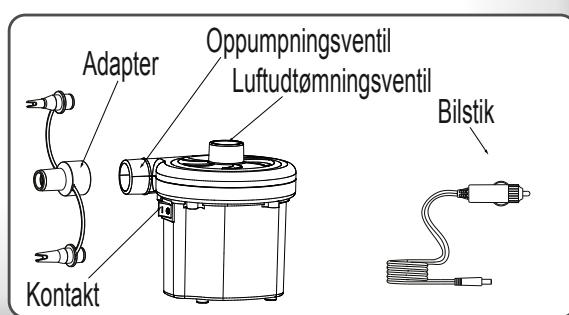
BEMÆRK 1: Ikke alle luftventiler kan bruges til aftømning med pumpen. Visse envejsventiler kræver manuel luftaftømning.

BEMÆRK 2: Visse Bestway-produkter har en speciel lufttæt indvendig sikkerhedsventil, som forhindrer lufttab. Vi anbefaler, at disse genstande tømmes for luft ved blot at afskrue ventilen i stedet for at bruge pumpen.

Betydningafoverkrydsetskraldespandmed hjul:



Undlad at bortskaffe elektriske apparater som usorteret husholdningsaffald, brug særskilte indsamlingssteder. Kontakt din lokale kniske forvaltning for information om de eksisterende indsamlingssteder. Hvis elektriske apparater bortskaffes i udgravnninger eller på lossepladser, kan skadelige stoffer sive ned i grundvandet og gå over i fødekalenderen og dermed skade sundheden og velfærden. Ved udskiftning af gamle apparater med nye er forhandleren juridisk forpligtet til at tilbagetage dit gamle apparat til bortskaffelse uden vederlag.



INSTRUÇÕES DE USO

AVISO: LER COM ATENÇÃO ANTES DO USO E GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR À ÁGUA OU À CHUVA.

AVISO:

1. Usar a bomba somente com tomada de voltagem adequada 12V.
2. O funcionamento do motor não deve ultrapassar 10 minutos. O operador deve deixar o motor esfriar durante 10 minutos entre um uso e outro.
3. As portas de inflar e desinflar devem ser mantidas limpas de sujeiras durante o uso.
4. O produto deve ser armazenado em lugar seco.
5. Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão. (Para o mercado UE)

Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providos de supervisão ou instrução referente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Para o mercado externo à UE)

6. Deve apenas ser fornecido na SELV.

NOTA 1: Nem todas as válvulas de ar podem ser esvaziadas por meio da bomba, há válvulas de sentido único que requerem o esvaziamento manual.

NOTA 2: Alguns itens Bestway possuem uma particular válvula de segurança interna fechada hermeticamente, que previne a perda de ar. Recomendamos que estes itens sejam esvaziados simplesmente desaparafusando a válvula em vez de utilizar a bomba para desinflar.

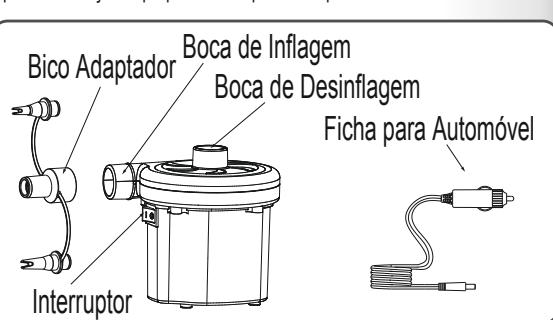


Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas.

Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis. Se as aparelhagens

elétricas forem jogadas em um depósitos ou descargas, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar. Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΤΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΣΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ ή ΒΡΟΧΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΟΝΟ ΜΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΙΖΑ 12V.
2. Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΕΙ ΤΑ 10 ΛΕΠΤΑ. Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΗΣΕΙ ΤΟ ΜΟΤΕΡ ΝΑ ΨΥΧΘΕΙ ΓΙΑ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ.
3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΑ ΣΤΟΜΙΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΚΑΘΑΡΑ.
4. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
5. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΆΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ)
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ)
6. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟ SELV.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΕΡΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΘΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

ΜΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΟΔΡΟΜΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: ΜΕΡΙΚΑ ΕΙΔΗ Bestway ΕΧΟΥΝ ΜΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΆΕΡΑ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΑΠΛΟ ΕΣΒΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

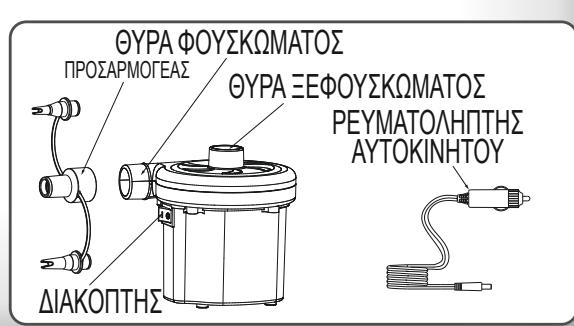


ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΙΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:

ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ Ή ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΙΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΕΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΑΝΤΩΝ ΗΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΑΧΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΛΑΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ. ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΦΗ ΤΟΥ ΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΩΡΕΑΝ.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСОС ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ

МЕРЫ ПРЕДСТОРОЖНОСТИ:

1. Подключайте насос только к розетке соответствующего напряжения - 12 В.
2. Работа насоса не должна превышать 10 минут. В перерывах между работой насос должен выключаться на 10 минут для охлаждения.
3. При эксплуатации насоса отверстия для надувания и для сливания должны быть чистыми от мусора.
4. Изделие должно храниться в сухом помещении.
5. Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра. (Для рынка ЕС)
Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с изделием. (Для рынков вне ЕС)
6. Электропитание должно осуществляться только безопасным сверхнизким напряжением.

Примечание 1: Не все воздушные клапаны можно сдувать с помощью насоса, некоторые требуют, чтобы их сдували вручную.

Примечание 2: Некоторые изделия Bestway снабжены специальный герметичным внутренним клапаном, который не дает воздуху уходить. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий простым вывинчиванием клапана, а не насосом.



ЧТО ОЗНАЧАЕТ ПЕРЕЧЕРКНУТЫЙ МУСОРНЫЙ КОНТЕЙНЕР:

Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора. Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении. Если

электроприборы

выбрасываются прямо на

свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию. Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.



NÁVOD K POUŽITÍ

INFORMACE: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A ULOŽTE TYTO POKYNY.

UPOZORNĚNÍ: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE VODĚ NEBO DEŠTI.

VAROVÁNÍ:

1. Čerpadlo připojujte pouze k zásuvce 12 V ss.
2. Doba chodu motoru nesmí překročit 10 minut. Poté je nutno nechat motor 10 minut chladnout.
3. Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpány.
4. Produkt skladujte v suchu.
5. Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. (Pro trh EU) Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály. (Pro trhy mimo EU)
6. Smí se používat pouze zdroj SELV.

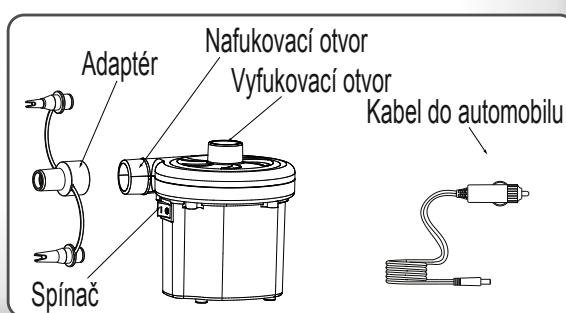
POZNÁMKA 1: Toto čerpadlo nedokáže vypustit některé vyfukovací ventily; některé jednosměrné ventily je nutno vypustit ručně.

POZNÁMKA 2: Některé výrobky Bestway jsou vybaveny speciálními vnitřními ventily bránícími úniku vzduchu. U těchto výrobků doporučujeme vypuštění prostým vyšroubováním ventilu místo vypouštění čerpadlem.

Význam symbolu přeškrtnuté popelnice:



Použitá elektrická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, likvidujte je na k tomu určených sběrných místech. Informace o provozovaných sběrných místech vám poskytnou místní úřady. Při likvidaci elektrických zařízení na skládkách hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod a jejich následné proniknutí do potravního řetězce, což může ohrozit vaše zdraví. Při obměně zařízení je prodávající ze zákona povinen zdarma odebrat zpět staré zařízení a zajistit jeho likvidaci.



BRUKSANVISNING

MERK: LES NØYE FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN.

FORSIKTIG: ADVARSEL - FOR Å REDUSERE FAREN FOR ELEKTRISK STØT MÅ DEN IKKE UTSETTES FOR VANN ELLER REGN.

WARNING:

1. Bruk kun pumpen med passende strømkontakt 12 V.
2. Motorens driftstid skal ikke overstige 10 minutter. Operatøren må la motoren kjøle seg ned i 10 minutter mellom hver bruk.
3. Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
4. Produktet må oppbevares på et tørt sted.
5. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. (For markeder i EU)
Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med apparatet. (For andre markeder enn EU)
6. Den må bare leveres ved SELV.

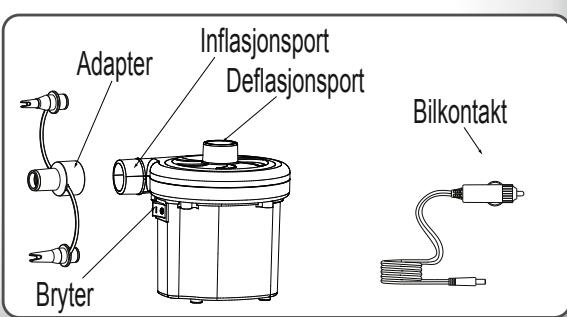
MERK 1: Ikke alle luftventiler kan tømmes for luft av pumpen, noen enveis ventiler krever manuell tømming.

MERK 2: Noen Bestway-gjenstander har en spesiell lufttett indre sikkerhetsventil som forhindrer lufttap. Vi anbefaler at disse gjenstandene tømmes for luft ved å skru ut ventilen for å tømme dem isteden for at de tømmes ved hjelp av pumpen.

Betydningen av krysset over søppelkassen med hjul:



Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall. Bruk egnede oppsamlingspunkter. Kontakt de lokale myndighetene for informasjon om tilgjengelige oppsamlingspunkter. Hvis elektriske apparater kastes på fyllingen kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og velværet ditt. Når du bytter ut gamle apparater med nye har forhandleren en plikt til å ta tilbake det gamle apparatet for avhending uten kostnad.



BRUKSANVISNING

**OBS: LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA FÖRE ANVÄNDNING
OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.**

FÖRSIKTIGT: FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT,
UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR VATTEN ELLER REGN

VARNING:

1. Använd endast pumpen med ett passande strömuttag på 12V.
2. Motorns drifttid får inte överstiga 10 minuter. Operatören bör låta motorn kylas av i 10 minuter mellan användningarna.
3. Uppblåsnings- och lufttättömningsportarna ska hållas fria från skräp under användningen.
4. Produkten måste förvaras på torr plats.
5. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparatens sacra användande och förstår farorna i samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn. (För EU)
Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (däribland barn), med begränsad fysisk, mental eller sensoriskt förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om inte denne har under uppsyn och instruktion om apparatens användning av en person som är ansvarig för dennes säkerhet. Barn bör hållas under uppsyn så de ej leker med apparaten. (För länder utanför EU)
6. Den får endast bli strömförsejd med säker extra låg spänning.

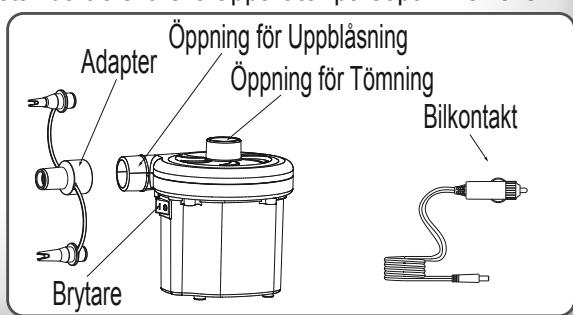
OBS 1: Man kan inte tömma ut luften ur alla typer av luftventiler med hjälp av pumpen, vissa envägsventiler kräver manuell tömning.

OBS 2: Vissa Bestway-komponenter har en särskild lufttät inre säkerhetsventil som förhindrar att luft läcker ut. Vi rekommenderar att man tömmer ut luften ur sådana komponenter genom att skruva loss ventilen istället för att tömma ut luften med hjälp av pumpen.



Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:

Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållssopor, utan använd anläggningar för källsortering. Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingssystem som finns tillgängliga. Om du kastar bort elektriska apparater på soppimmar eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande. När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning gratis.



KÄYTTÖOHJEET

HUOMIO: LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLA ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA PUMPPUA VEDELLE TAI SATEELLE.

VAROITUS:

1. Käytä pumppua ainoastaan sopivassa jännitepistorasiassa -12V.
2. Moottorin käyntiaika ei saa ylittää 10 minuuttia. Käyttäjän tulee antaa moottorin viilentyä 10 minuutin ajan käytöjen välillä.
3. Täytö- ja tyhjennysventtiilit tulee pitää puhtaana roskista käytön aikana.
4. Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
5. Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa. (EU:ta varten)

Tämä tuote ei ole tarkoitettu seuraavien ryhmien käyttöön: lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt. Kyseiset henkilöt voivat kuitenkin käyttää tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tällä laitteella. (EU:n ulkopuoliset markkinat)

6. Vain SELV-järjestelmää voidaan käyttää.

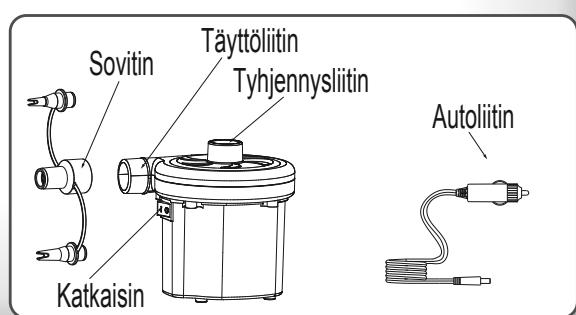
MUISTUTUS 1: Kaikkia ilmaventtiilejä ei voida tyhjentää pumpulla, jotkut yksisuuntaiset venttiilit vaativat manuaalisen ilmanpoiston.

MUISTUTUS 2: Joissain Bestwayn tuotteissa on erityinen ilmatiivis sisäturvaventtiili, joka estää ilman poistumisen. Suosittelemme, että näistä tuotteista ilma poistetaan yksinkertaisesti ruuvaamalla venttiili auki sen sijaan, että ilma poistettaisiin pumpun avulla.



Yliviivatun roskasäiliön merkitys:

Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen. Kysy keräysjärjestelmästä paikalliselta viranomaisilta. Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaan pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveytä ja hyvinvointia. Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintäänkin ilmaiseksi hävitettäväksi.



NÁVOD NA POUŽITIE

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM SI HO STAROSTLIVO PREČÍTAJTE A TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE.

POZOR: ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE VODE ANI DAŽDU.

VÝSTRAHA:

1. Čerpadlo používajte iba s využitím sieťovej zásuvky s vhodným napäťom 12 V.
2. Motor by nemal bežať dlhšie ako 10 minút. Medzi použitiami by obsluha mala nechať motor 10 minút vychladnúť.
3. Otvory na nafuknutie a vyfuknutie musia byť pri používaní udržovať v čistote.
4. Výrobok je treba skladovať na suchom mieste.
5. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápú súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Cistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. (Pre trh EU) Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za och bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať. (Pre trh iné ako EU)
6. Musí byť napájaný bezpečným extra nízkym napäťom.

POZNÁMKA 1: Pumpička nedokáže vypustiť všetky vzduchové ventily, niektoré jednosmerné ventily vyžadujú manuálne vypustenie.

POZNÁMKA 2: Niektoré položky Bestway sú vybavené špeciálnym vzduchotesným vnútorným bezpečnostným ventilom, ktorý bráni únikom vzduchu. Tieto položky odporúčame vypúšťať jednoducho vyskrutkovaním ventilu namiesto vypúšťania s pomocou pumpičky.

Význam symbolu prečiarknutého odpadkového koša s kolieskami:



Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite služby zariadení triedeného odpadu. O informácie o dostupných systémoch zberu sa informujte u vašich miestnych orgánov. V prípade uloženia elektrických spotrebičov do zeme či na skládky môže dôjsť k uvoľneniu nebezpečných látok do podzemných vôd a ich preniknutiu do potravinového reťazca, čím sa môže poškodiť vaše zdravie a dobré životné podmienky. Pri výmene starého spotrebiča za nový je maloobchodník zo zákona povinný prevziať späť starý spotrebič na likvidáciu minimálne bezplatne.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE WYSTAWIAĆ POMPY NA DZIAŁANIE WODY LUB DESZCU.

OSTRZEŻENIE:

1. Stosować pompę tylko z właściwym napięciem zasilania - 12 V.
2. Czas pracy silnika nie powinien przekraczać 10 minut. Użytkownik powinien pomiędzy kolejnymi okresami pracy, pozostawić silnik wyłączony na 10 minut celem ostygnięcia.
3. W czasie eksploatacji uważać, aby króćce pompujący i opróżniający były czyste.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
5. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. (Dla rynku UE)
Osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać tego urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, o bezpiecznym sposobie używania urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się tym produktem. (Dla rynku innego niż UE)
6. Zasilać tylko napięciem SELV.

UWAGA 1: Nie wszystkie zawory nadają się do spuszczania powietrza za pomocą pompy, w przypadku niektórych zaworów jednostronnych powietrze można spuścić tylko ręcznie.

UWAGA 2: Niektóre produkty Bestway wyposażone są w specjalny wewnętrzny zawór uszczelniający, który zapobiega wyciekowi powietrza. Zaleca się spuszczać powietrze z tych produktów po prostu odkręcając zawór, zamiast spuszczać powietrze za pomocą pompy.

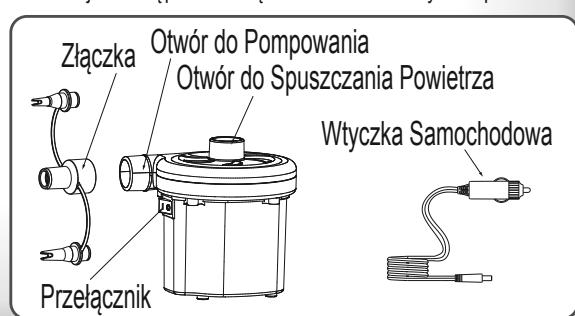


Znaczenie symbolu przekreślonego śmiecinika na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowalne śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie. Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.

Jeżeli urządzenia

elektryczne zbierane są w dolach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedstać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie. W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.



MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: MŰKÖDÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

FIGYELEM: ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE ENGEDJE

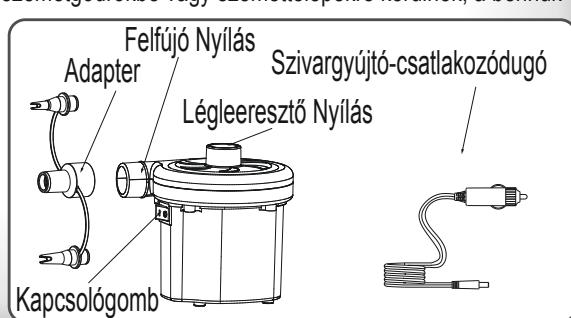
FIGYELMEZTETÉS:

1. Csak megfelelő – 12V – konnektorba helyezze be a pumpát.
 2. A motor működési ideje ne haladja meg a 10 percet. A kezelő hagyja a motort lehűlni 10 percig, két használat között.
 3. A felfújási és kiszívási portokat óvni kell a hulladékoktól használat közben.
 4. A terméket száraz helyen kell tárolni.
 5. Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermek csatával végezhetik. (EU-s piacra szánt termék esetén) Ez a készülék nem használható fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermek) által, kivéve felügyelet mellett, vagy ha készülék biztonságos használatával kapcsolatosan útmutatást kaptak egy a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeket felügyelni kell, hogy nehogy játsszanak a készülékkel. (EU-n kívüli piacra szánt termék esetén)
 6. Kizárálag érintésvédelmi törpefeszültségről (SELV) táplálja.
- 1. MEGJEGYZÉS:** Nem az összes légszelepen keresztül lehet a levegőt leereszteni a pumpa segítségével, az egy irányú szelepek a levegőnek csak a kézi leeresztést teszik lehetővé.
- 2. MEGJEGYZÉS:** Néhány Bestway termék egy hermetikusan zárt külön belső biztonsági szeleppel is rendelkezik, amely megakadályozza a légveszteséget. Javasoljuk, hogy ezeknek a termékeknek az esetében csavarják ki a szelepet és a levegő leeresztését ne a pumpa segítségével végezzék.



Az áthúzott kerekesszék szemétkosár jelentése:

Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkel együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat. A helyi önkormányzatról kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról. Amennyiben az elektromos berendezések szemetegődrökbe vagy szemételepekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és íly módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészséget vagy közérzetét. Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való téritésmentes átvétele.



DARBĪBAS INSTRUKCIJAS

PAZINOJUMS: PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

UZMANĪBU: LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTROŠOKA RISKĀ NEPAKĻAUJET ŪDENIM VAI LIETUM.

BRĪDINĀJUMS:

1. Izmantojiet tikai sūkni ar atbilstošu sprieguma ligzdu-12V.
 2. Dzinēja darbības laiks nedrīkst pārsniegt 10 minūtes. Starp izmantošanas reizēm operatoram ir jālauj dzinējam atdzist 10 minūtes.
 3. Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt gruži.
 4. Produktu jāglabā sausā vietā.
 5. Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrišanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. (ES tīgum)
- Šo ierīci var izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņas uzrauga vai instruē par ierīces izmantošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar šo ierīci. (Ne ES tīgum)
6. Drīkst izmantot tikai SELV.

1. **PIEZĪME:** Ne no visiem gaisa vārstiem var izlaist gaisu ar pumpi, no dažiem vienvirziena vārstiem gaisss ir jāizlaiž manuāli.
2. **PIEZĪME:** Dažiem Bestway izstrādājumiem ir īpaši iekšējs hermētisks drošības vārsts, kas ļauj izvairīties no gaisa zudumiem. Iesakām izlaist gaisu no šiem produktiem, vienkārši atskrūvējot vārstu, tā vietā, lai izvadītu gaisu ar pumpi.



Neatbrīvojieties no elektroierīcēm kā parastiem sadzīves atkritumiem, izmantojiet atsevišķas savākšanas iestādes. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju saistībā ar pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektriskās ierīces tiek izmestas pildīgāzītuvēs vai atkritumos, bīstamas vielas var noplūst gruntsūdeņos un iekļūt barības kēdē, nodarot bojājumus jūsu veselībai un labklājībai. Kad aizstājat vecās ierīces ar jaunām, mazumtirgotājam ir juridisks pienākums pieņemt vecās ierīces, lai bez maksas no tām atbrīvotos.



NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

PASTABA: PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

ATSARGIAI: NORĘDAMI SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO TIKIMYBĘ, SAUGOKITE NUO VANDENS IR LIETAUS.

PERSPĖJIMAS:

1. Naudokite siurbli tik su atitinkamos įtampos lizdu – 12 V.
2. Variklio veikimo laikas neturėtų viršyti 10 minučių. Operatorius turėtų leisti varikliui 10 minučių atvėsti prieš dar kartą naudodamas įrenginį.
3. Naudojimo metu pūtimo ir oro išleidimo prievaduose neturi būti nešvarumų.
4. Gaminj reikia laikyti sausoje vietoje.
5. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminių ar protinių neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlirkti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi. (ES rinkai) Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (iskaitant vaikus) su fizine ar protine negalia, taip pat tiems, kurie neturi darbo su gaminiu patirties, nesupranta arba nepakankamai gerai supranta jo veikimo principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo jų neinstruktavo apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produkту. Dirbančius su gaminiu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie su instrumentu nežaidžia. (Kitoms nei ES rinkoms)
6. Galima naudoti tik saugią žemiausiają įtampą.

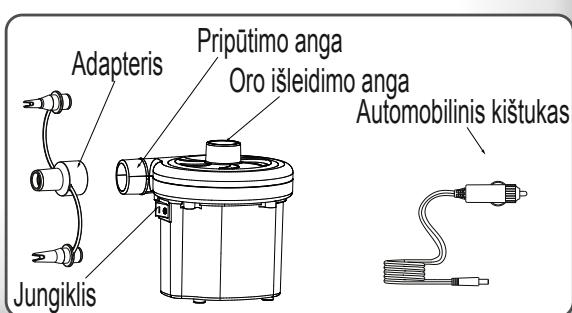
1 PASTABA: Ne iš visų oro vožtuvų galima išleisti orą; iš kai kurių vožtuvų orą išleisti galima tik rankiniu būdu.

2 PASTABA: Kai kurie „Bestway“ gaminiai turi specialų vidinį apsauginį oro nepraleidžiantį vožtuvą. Rekomenduojame tokius gaminius išleisti tiesiog išsukant vožtuvą, o ne išpumpuojant orą siurbliu.

Perbraukimo reikšmė – ne į konteinerį ant ratukų



Nemeskite elektrinių prietaisų su nerūšiuojamomis būtinėmis atliekomis, o atiduokite į surinkimo punktą. Kreipkitės į vietines institucijas norėdami gauti informacijos apie galimas surinkimo sistemos. Jei elektriniai prietaisai užkasami žemėje ar išmetami į sąvartynus, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntuinį vandenį ir į maisto grandinę taip kenkdamos jūsų sveikatai ir gerai savivautai. Kai keičiate prietaisus naujais, pardavėjas įstatymu numatyta tvarka privalo nemokamai priimti atgal jūsų senajį prietaisą ir jį utilizuoti.



NAVODILA ZA UPORABO

OBVESTILO: PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA.

POZOR: DA BI PREPREČILI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, NE SMETE BITI IZPOSTAVLJENI VODI ALI DEŽU.

OPOZORILO:

1. Tlačilko uporabljajte le z vtičnico ustrezne napetosti - 12 V.
2. Motor ne sme delovati več kot 10 minut neprekiniteno. Pred naslednjo uporabo pustite motor 10 minut mirovati.
3. Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
4. Izdelek shranujte na suhem mestu.
5. To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. (Za trg EU)
Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omenjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen pod nadzorom ali po navodilih za uporabo s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
6. Priključiti se jo sme le na varnostno malo napetost.

OPOMBA 1: Tlačilka ne more izprazniti vseh zračnih ventilov, nekatere enosmerne ventile je treba izprazniti ročno.

OPOMBA 2: Nekateri izdelki Bestway imajo poseben nepredušni notranji varnostni ventil, ki preprečuje uhajanje zraka. Priporočamo, da te izdelke izpraznite preprosto tako, da odvijete ventil, namesto da nanj namestite tlačilko.

Pomen prečrtanega smetnjaka:



Električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati med običajne komunalne odpadke, temveč je treba poskrbeti za njeno ločeno zbiranje. Za informacije o načinu zbiranja odpadkov se obrnite na pristojne krajevne organe. V

primeru odlaganja električne in elektronske opreme na divja odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, od tam pa v prehranjevalno verigo, kar je škodljivo za zdravje in dobro počutje. V primeru zamenjave odsluženega aparata z novim enakovrednim je pooblaščeni prodajalec po zakonu dolžan sprejeti vaš odsluženi aparat in brezplačno poskrbeti za njegovo odlaganje.



KULLANIM TALİMATLARI

DİKKAT: KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN VE BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN SU YA DA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN.

UYARI:

1. Pompayı yalnızca uygun voltajda soket ile kullanın (12V).
2. Motor çalışma süresi 10 dakikayı aşmamalıdır. Kullanıcı kullanımlar arasında 10 dakika motorun soğumasına izin vermelidir.
3. Sışırma ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
4. Ürün kuru bir yerde depolanmalıdır.
5. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımı ve cihaz kullanımıyla ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmemiş ve gözetim altında tutulmayan kişiler ile 8 yaşından küçük çocuklar ve deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar cihaza oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. (AB pazarı için)
Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu olacak bir kişi tarafından cihazı kullanıcıları konusunda ve sırasında gözetim altında tutulmamaları halinde çocuklar dahil olmak üzere deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olunması açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. (AB dışındaki pazarlar için)
6. Kaynak olarak yalnızca SELV kullanılmalıdır.

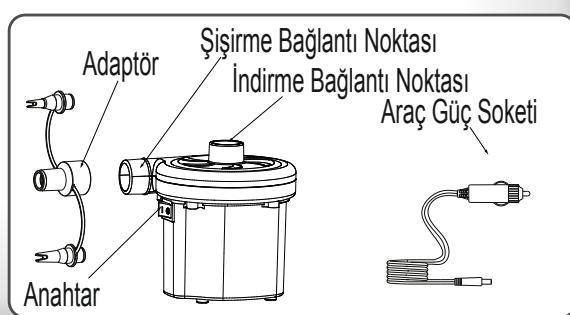
NOT 1: Tüm hava valfleri pompa ile indirilmeyebilir; bazı tek yönlü valflerin manüel indirilmesi gereklidir.

NOT 2: Bazı Bestway öğelerinde hava kaybını önleyen özel hava sızdırmaz iç güvenlik valfi vardır. Bu öğelerin pompa kullanımı yerine valfi sökerek indirilmesini öneririz.

Üzeri çarşı işaretli tekerlekli çöp kutusunun anlamı:



Elektrikli cihazları özel olarak ayrılmamış evsel atıklar olarak bertaraf etmeyin, bunun yerine özel atık toplama merkezlerine teslim edin. Bu toplama merkezlerini öğrenmek için belediyeinizin ilgili birimine başvurun. Elektrikli cihazlar toprak dolumu alanlarında bertaraf edilirse bunlardan sizabilecek zararlı maddeler toprağa nüfuz ederek gıda zincirine karışabilir ve insanların sağlığını olumsuz etkileyebilir. Bayınız, eski cihazlar yenileriyle değiştirilirken eski cihazınızı bertaraf edilmek üzere ücretsiz teslim alma konusunda yasal sorumluluğa sahiptir.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

OBSERVAȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE OPERARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI L APĂ SAU PLOAIE.

AVERTISMENT:

1. Utilizați pompa numai cu o priză de alimentare cu tensiunea de 12V.
2. Durata de funcționare a motorului nu trebuie să depășească 10 de minute. Operatorul trebuie să lase motorul să se răcească timp de 10 minute între utilizări.
3. Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
4. Produsul trebuie depozitat la loc uscat.
5. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârstă de minim 8 ani și persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. (Pentru piața comunitară)
Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu dețin experiență și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. (Pentru piete diferite de piața comunitară)
6. Trebuie alimentat numai la SELV.

NOTA 1: Nu toate valvele de aer pot fi dezumflate de pompă, unele valve unilaterale necesitădezumflarea manuală.

NOTA 2: Unele articole Bestway au o valvă internă specială de siguranță etanșă care previne pierderea de aer. Recomandăm dezumflarea acestor articole prin simpla deșurubare a valvei în locul dezumflării cu ajutorul pompei.

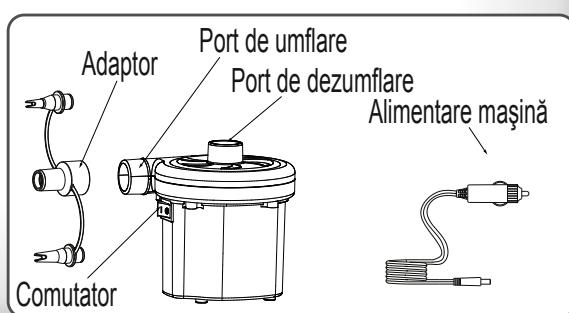
Semnificația tomberonului tăiat:



Nu eliminați aparatelor electrice ca deșeuri urbane nesortate, folosiți unități de colectare separate.

Contactați autoritățile locale pentru informații cu privire la sistemele disponibile. În cazul în care aparatura electrică este

eliminată la gropile de gunoi sau grămezile de gunoi, substanțele periculoase se poate infiltra în pântă freatică și pot ajunge în lanțul alimentar, vă pot afecta sănătatea și bunăstarea. Atunci când înlocuiești aparatul veche cu una nouă, distribuitorul este obligat prin lege să preia aparatul veche pentru a o elibera, cel puțin gratuit.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА И СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД.

ВНИМАНИЕ:

1. Използвайте единствено помпа с подходящ контакт с напрежение -12V.
2. Време то на действие на мотора не трябва да превиши 10 минути. Операторът трябва да позволи на двигателителя да се охлади в продължение на 10 минути между отделните употреби.
3. Отворите за напомпване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
4. Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.
5. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. (За пазара на ЕС)
Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред. (За пазара извън ЕС)
6. Трябва да се захранва само с безопасно свръхниско напрежение (SELV).

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Въздухът от не всички въздушни клапани може да бъде изпускан с помпа, някои еднопосочни клапани изискват ръчно изпускане.

ЗАБЕЛЕЖКА 2: Някои Bestway артикули са снабдени със специален герметичен обезопасителен клапан, който предотвратява загубата на въздух. Ние препоръчваме на тези артикули да бъде изпуснат въздуха, чрез просто отвиване на вентила, вместо изпускане на въздуха с помпа.

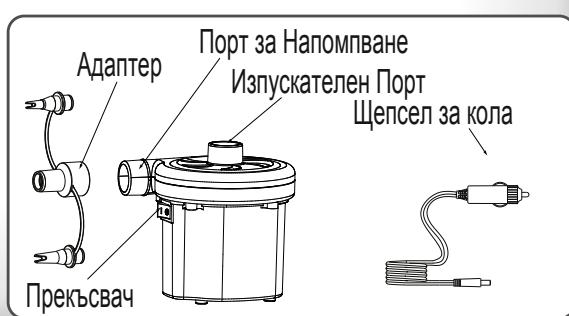


Значение на зачеркнат контейнер за отпадъци:

Не изхвърляйте електрическите уреди като битови отпадъци, използвайте разделно събиране на отпадъците.

Свържете се с местните власти за да получите информация относно

системите за събиране на отпадъци. Ако електроуреди се изхвърлят в депа или сметища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да достигнат до хранителната верига, увреждайки здравето и доброто физическо състояние. Когато заменяте електрически компонент с нов, търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария уред за унищожаване безплатно.



UPUTE ZA UPORABU

NAPOMENA: OVE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE PROIZVODA I ČUVAJTE IH.

OPREZ: KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA, UREĐAJ NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM.

UPOZORENJE:

1. Koristite pumpu samo s utičnicom odgovarajućeg napona - 12 V.
2. Motor ne smije raditi više od 10 minuta. Osoba koja upravlja motorom treba omogućiti da se motor hlađi po 10 minuta između svakog intervala korištenja.
3. Krhotine nikada ne smiju zapriječiti otvore za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe.
4. Pohranite proizvod na suhom mjestu.
5. Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nazorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upoznala s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora. (Za tržište Europske unije)
Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nazorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili koja ih je upoznala s uputama za uporabu aparata. Potrebno je držati djecu pod nadzorom kako se ne bi igrali ovim uređajem. (Za druga tržišta izvan Europske unije)
6. Mora se napajati samo sigurnosnim niskim naponom (SELV).

NAPOMENA 1: Svi ventili za zrak ne mogu se ispuhivati pomoću pumpe, neki jednosmjerni ventili ispuhuju se ručno.

NAPOMENA 2: Neki proizvodi marke Bestway posjeduju poseban hermetični unutrašnji sigurnosni ventil koji sprječava gubljenje zraka. Preporučujemo Vam da ove proizvode ne ispuhujete pomoću pumpe već jednostavno otvorite ventil.

Značenje oznake precrtane kante za smeće:



Ne odlazite električne uređaje u nerazvrstani komunalni otpad već na mjesta predviđena za odlaganje takve vrste otpada. Obratite se vašim lokalnim tijelima kako biste saznali informacije o dostupnim načinima prikupljanja takve vrste otpada. Ako se uređaji odlože na deponije ili smetlišta, opasne tvari moguće bi prodrijeli u podzemne vode i doprijeti u hranični lanac te narušiti vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novim, prodavač je zakonski obvezan besplatno preuzeti vaše stare uređaje te ih pravilno zbrinuti.



KASUTUSJUHISED

MÄRKUS. LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

ETTEVAATUST! ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE.

HOIATUS:

1. Kasutage kompressorit toitepingega 12 V.
2. Mootori pideva käitamise aeg ei tohi ületada 10 minutit. Kasutuskordade vahel peab laskma mootorigil jahtuda 10 minutit.
3. Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
4. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
5. Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru pumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. (Euroopa Liidu riikides) Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järelle tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. (Riigid väljaspool Euroopa Liitu)
6. Seda tohib kasutada vaid kaitseväikepinge ahelaga (SELV) ühendatult.

MÄRKUS 1. Läbi kõikide õhuventiiliide ei ole võimalik õhku läbi pumba välja lasta, mõned tagasivooluta ventiiliid tuleb käsitsi avada.

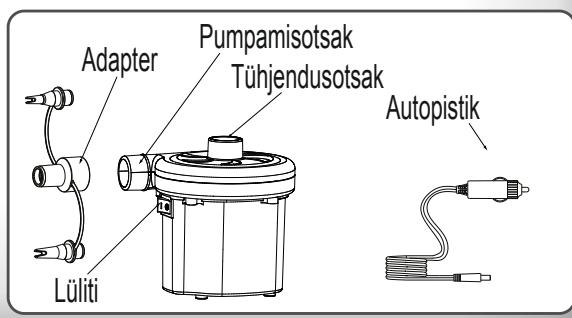
MÄRKUS 2. Mõnedel Bestway toodetel on erikonstruktsiooniga turvaventiilid, mis tõkestavad õhu väljavoolu. Soovitame neid tühjaks lasta ventiili lahtikeeramisega pumba tühjaks laskmise asemel.

Läbikriipsutatud prügikasti kujutise tähdendus on järgmine.



Ärge utiliseerige elektrilisi seadmeid koos sorteerimata tavaprügiga, vaid viige need kogumiskohtadesse. Küsige teavet jäätmete kogumiskohtade kohta kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmed on viitud

loodusesse või prügimägedele, siis võivad ohtlikud ained sattuda pinnavette ja sealt toiduahelasse, mis kahjustab teie tervist ja heaolu. Kui asendate vana seadme uuega, siis on müüja seadusega kohustatud vana seadme utiliseerimiseks tasuta tagasi võtma.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA IZBEGNETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI.

UPOZORENJE:

1. Pumpu koristite samo sa odgovarajućom utičnicom- 12V.
2. Motor ne bi trebao raditi duže od 10 minuta. Korisnik bi trebao pustiti da se motor ohladi 10 minuta prije ponovne upotrebe.
3. Priklučci za napajanje treba uvek da budu čisti tokom upotrebe.
4. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.
5. Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osetilnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Za EU tržište)
Ovaj proizvod nije namenjen za osobe (uključujući decu) za smanjenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima, ili kojima manjka iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za korištenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca trebaju biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa ovim uređajem. (Za tržište koje nije EU)
6. Mora da se napaja isključivo putem sigurnosnog malog napona (SELV).

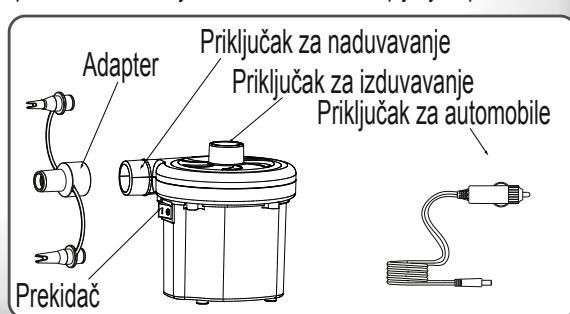
NAPOMENA 1: Neki vazdušni ventili se ne mogu izduvati pomoću pumpe, neki jednosmerni ventili zahtevaju ručno izduvavanje.

NAPOMENA 2: Neki Bestway proizvodi imaju poseban hermetički sigurnosni ventil, da se izbjegne puštanje vazduha. Preporučujemo da izduvate ove proizvode prsto odvrćući ventil umjesto izduvavanja pomoću pumpe.

Značenje prekrižene kante na točkiće:



Ne bacajte električne uređaje na nesortirani lokalni otpad, koristite druge sisteme skupljanja otpada. Kontaktirajte lokalnu upravu za informacije u vezi sistemima skupljanja otpada. Ako se električni uređaji bace na otpad, opasne materije mogu iscuriti u vodu i ući u ishranu, narušavajući vaše zdravlje i dobrobit. Kada mijenjate stare uređaje za nove, dobavljač je zakonski obavezan da uzme vaš stari uređaj besplatno.



تعليمات التشغيل

ملاحظة: اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل التشغيل واحتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلا.
تنبيه: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية لا تُعرض المنتج للماء أو المطر.

تحذير:

1. استخدم فقط مضخة بفلاتية مناسبة عن طريق مقبس تيار مستمر بقدرة 12 فولت.
2. لا يجب أن يزيد وقت تشغيل المحرك عن 10 دقائق. يجب أن يسمح المشغل للmotor بأن يبرد لمدة 10 دقائق بين الاستخدامات.
3. يجب أن تبقى منافذ نفخ وتقريغ الهواء خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
4. يجب أن يتم تخزين المنتج في مكان جاف.
5. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شرطية توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يبعث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بدون مراقبتهم جيدا. (سوق الاتحاد الأوروبي فقط).
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. (غير سوق الاتحاد الأوروبي)
6. يجب إمدادها فقط بواسطة SELV.

ملحوظة 1: لا يمكن إفراغ كافة الصمامات من الهواء بواسطة المضخة؛ حيث تتطلب بعض صمامات الاتجاه الواحد التفريغ اليدوي.

ملحوظة 2: بعض عناصر Bestway لديها صمام داخلي آمن محكم بشكل خاص يمنع فقدان الهواء. نوصي أن يتم تفريغ هذه الأدوات ببساطة عن طريق فك مسامر الصمام بدلاً من التفريغ بواسطة المضخة.

معنى رمز سلة القمامنة ذات العجلات وعلامة الخطأ:

لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية كنفايات بلدية غير مفروزة، واستخدم مرافق جمع منفصلة. اتصل بالحكومة المحلية للحصول على معلومات بشأن نظم الجمع المتاحة.

وفي حالة التخلص من الأجهزة الكهربائية في مقابل القمامنة أو النفايات، من الممكن أن تتسرّب مواد خطرة إلى المياه

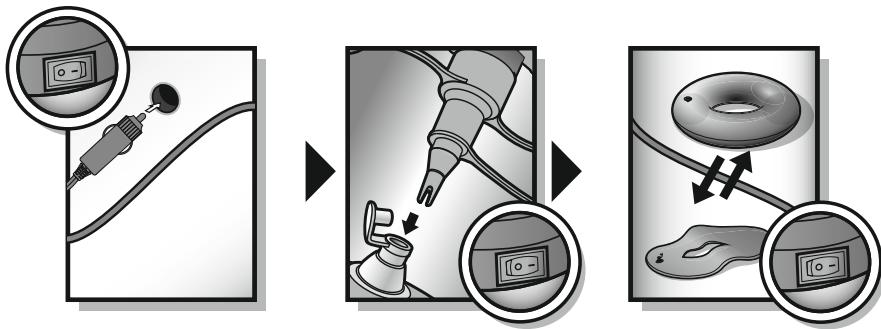
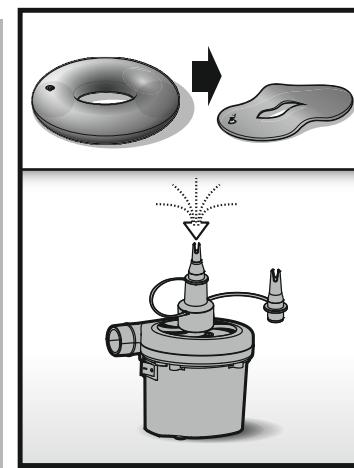
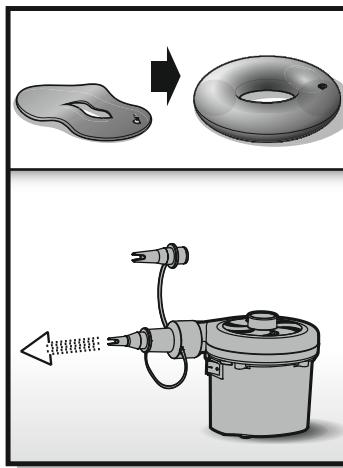
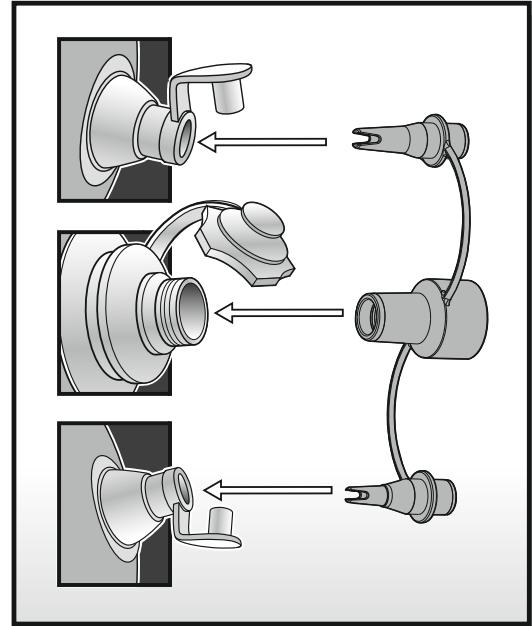
الجوفية وتصل إلى سلسلة الغذاء

وتحلّ أضراراً بصحتك ورفاهيتك. عند استبدال الأجهزة

القيمة واستخدام أجهزة جديدة، فإن بائع التجزئة ملزم قانوناً على

الأقل بأخذ الجهاز القديم للتخلص منه مجاناً.





NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

REMARQUE: Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.

OPM.: Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

BEMÆRK: Tegninger har udelukkende til formål at illustrere. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke til at måle efter.

NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

HUOMAA: Piirrokset on tehty vain havainnollistamistarkeituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirrokset eivät ole mittakaavassa.

POZNÁMKA: Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valódítól eltérhetnek.

PIEZĪME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var

nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mērogā.

PASTABA: Paveikslēliai skirti tik pavaizduoti gaminj. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslēlių negalite sprēsti apie gaminio dydžių.

OPOMBA: Šlike so simbolične in ne predstavlajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

NOT: Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınamaz.

NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с иллюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

НАРОМЕНА: Ovi crteži služe samo su ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

НАРОМЕНА: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

ملحوظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. قد لا تعبّر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقاييس رسم.



For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2018 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured,distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

www.bestwaycorp.com

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina